


# **zichtexemplaar**

# 1. God heeft een grote wereld

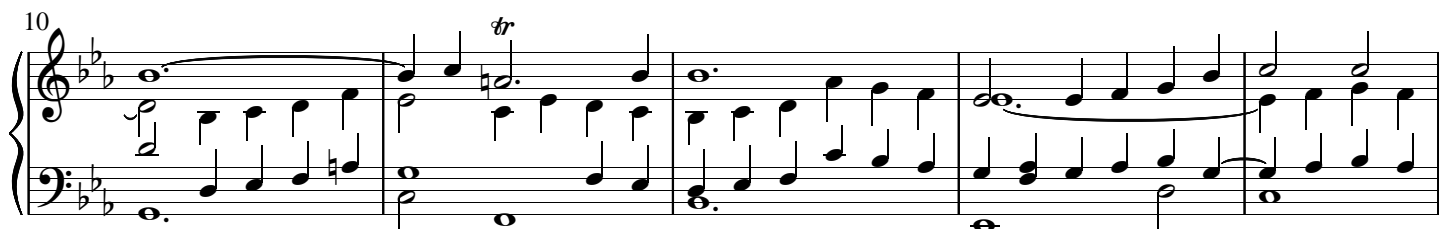
tekst: Martin de Geus

muziek: Dirk Zwart

Orgel



*f*



20 1. koor; 2 en 3 allen



1. God heeft een gro - te we - reld, één land is hem te klein; geen volk kan hem be -  
2. God is er voor de men - sen, hij weet wat hen ver - vult; hij kent hun we - der -  
3. Gods goed - heid kent geen gren - zen, hij ze - gent ie - der land; zijn lief - de wil zich



25

let - ten om o - ver - al te zijn waar an - d're vol - ken wo - nen met  
 va - ren, hun zor - gen, angst en schuld; en hij wil hen be - vrij - den, ont -  
 de - len, zij dingt naar ie - ders hand; zijn hart roept al - le vol - ken, hij

30

1,2

36

3.

Eens richtte de HEER zich tot Jona, de zoon van Amittai: 'Vooruit! Ga naar de grote stad Nineve en klaag haar inwoners aan; want het kwaad dat ze daar doen is ten hemel schreiend.'

## 2. Jona, ja jij

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

Piano

$\text{♩} = 80$

*ff*

5

*f*

1. Jo-na, ja jij, je hoort het goed, ik geef je mijn woord, ik ben je God, ik

*mf*

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 4/4 time, marked *ff* and  $\text{♩} = 80$ . The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. The voice part enters at measure 5 with the lyrics '1. Jo-na, ja jij, je hoort het goed, ik geef je mijn woord, ik ben je God, ik'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble, marked *mf*.

9

ken jou, noem je bij je naam, ik roep jou om op weg te gaan.

13

2. Jo-na, mijn zeps-man, mijn pro - feet, je moet als een duif naar Ni-ne - ve, dat

(Orgel)

17

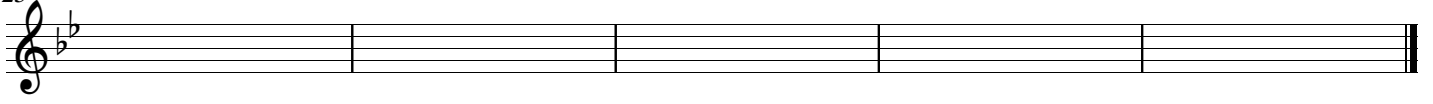
oord van woes-te, hel-se macht dat al - le waar-dig - heid ver - kracht.

Piano:

21

3. Prent ze pu-bliek hun leu-gens in, ge - bied ze met klem een nieuw be - gin; ja

25



Jona hoorde de roep van de Heer. Maar hij gaf er geen gehoor aan en besloot Tarsis te vluchten, weg van de HEER. Hij ging naar Jafo en vond er een schip met bestemming Tarsis. Hij betaalde de overtocht en ging aan boord om mee te varen naar Tarsis, weg van de HEER.

### 3. Ik blijf hem toegewijd

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

$\text{♩} = 60$   
*mp*

6

10

14

*p*  
SA 1. Ik blijf hem toe - ge - wijd, zijn  
(2) roept hij nog zo hard, hij

*p*



19

woor - den zijn mijn le - ven, maar wat hij mij nu vraagt, dat kan ik hem niet  
kan mij niet be - ke - ren; de vol - ken zijn ver weg, hun lot kan mij niet

24

ge - ven. Ik zie mij - zelf al gaan om vreem - den aan te spre - ken, ik  
de - ren. En go - den zijn er veel met ie - der ei - gen wet - ten; daar

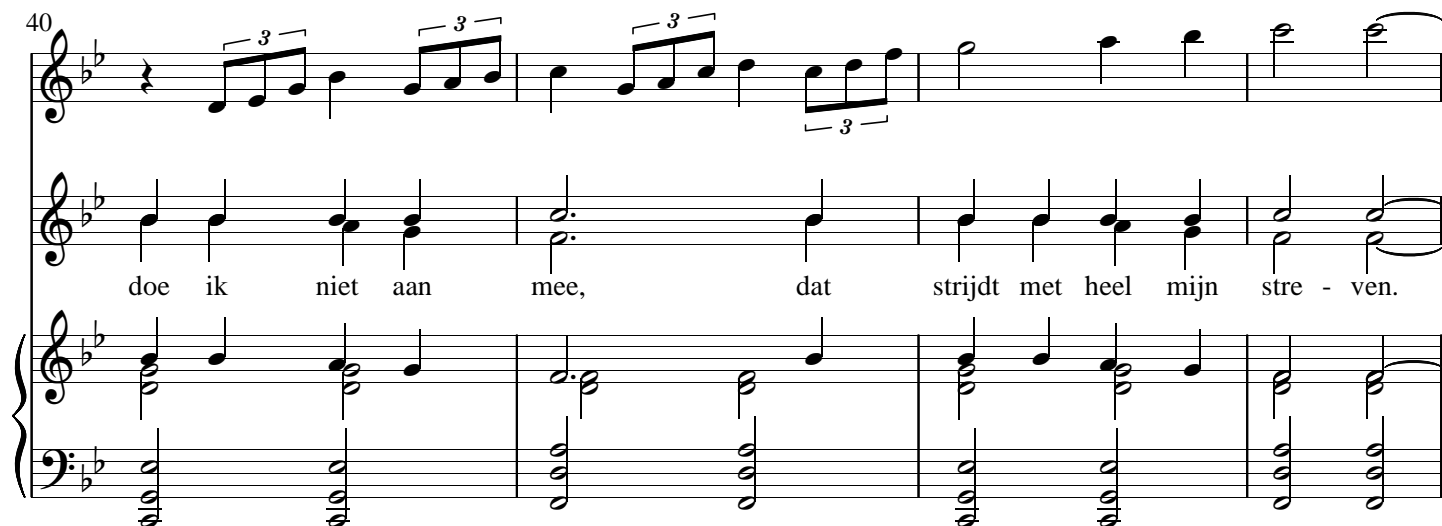
30

ben geen zen - de - ling, ik laat mijn hart niet bre - ken! TB 2. Al SA 3. Zijn  
moet geen vreemd ge - loof één re - gel aan ver - zet - ten.

36

goed - heid on - ge - zien met heel de we - reld de - len -- daar

40



doe ik niet aan mee, dat strijdt met heel mijn stre - ven.

44



TB Ik wil hem voor mij - zelf, mijn ko - ning in de he - mel; ik

49



richt mij naar zijn wil, hij draagt mij door zijn ze - gen. SATB 4. God

54

is van ons, zijn volk, hij heeft ons uit - ver - ko - ren; en wie daar - bui - ten

59

staan, zijn voor de nacht ge - bo - ren: *mf* de

63

vol - ken om ons heen, de ver - re, vreem - de hor - den, ont -

67

hei - li - gen zijn naam, hun na - men gaan ver - lo - ren! *mp* 5. Zo

72

is het vast - ge - steld; dus kom mij niet ver - kla - ren dat u het an - ders wilt, dat

78

u ook hen wilt spa - ren. *mf* Zo'n bloe - de - loos ver - haal, daar kan ik niet in mee - gaan; dan

The image shows a musical score for page 85. It consists of three staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two staves are bass clefs. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into six measures by vertical bar lines. The text "zichtexemplaar" is centered between the second and third staves.

**zichtexemplaar**

Het schip vertrok. Maar de HEER slingerde een zware storm op de zee. De wind zweepte de golven zo hoog op dat het schip dreigde te breken. De zeelui werden bang en ieder van hen riep zijn eigen god te hulp. De lading gooiden ze overboord om het schip lichter te maken. Maar Jona, die naar beneden was gegaan, had zich onder in het ruim te ruste gelegd. Hij was daar in diepe slaap gevallen. Daar vond de schipper hem en hij voegde hem toe: 'Hoe kun jij hier nou zo diep liggen te slapen! Sta op, roep jij jouw god te hulp! Misschien zal die god zich ons lot wèl aantrekken, zodat we niet vergaan.' Meteen daarna zeiden de zeelui tegen elkaar: Laten we het lot werpen om erachter te komen wiens schuld het is dat deze ramp ons treft. Ze lieten het lot beslissen, en Jona werd erdoor aangewezen. Toen zeiden ze tegen hem: 'Vooruit, wat heb je ons te vertellen? Wat doe je hier? Waar kom je vandaan? Uit welk land kom je? En bij welk volk hoor je?' En Jona antwoordde: 'Ik ben een Hebreëer en ik vereer de HEER, de God van de hemel die ook de zee en het land heeft gemaakt.' Toen schrokken de bemanningsleden geweldig. En ze zeiden tegen hem: 'Hoe heb je zoiets kunnen doen?' Want ze hadden wel begrepen dat hij op de vlucht was. Maar dat die god van hem, de Heer, niet alleen de god was van de hemel, maar ook van de zee en van het land, dat hadden ze niet geweten. En ze vroegen hem: 'Wat moeten we met je doen om de zee weer rustig te krijgen?' De zee werd namelijk hoe langer hoe onstuimiger.

## 4. Zo'n storm, dat is geen toeval

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

TB 1. Zo'n storm, dat is geen  
kan er zo nog

toe - val,  
sla - pen,  
zo'n wer - vel - wind die giert en brult,  
wie kruipt nog rus - tig in het ruim:

die bul - dert als een oor - deel: 'Be - taal je schuld!' Wie  
een mens die zon - der schaam - te zijn plicht ver - zuimt. Nu

16

heeft zijn god be - le - digd, hem zo tot ra - zer - nij ge - bracht  
komt zijn god hem wek - ken, door weer en wind roept hij zijn naam.

21

dat zee en aar - de be - ven? Hij is op jacht!  
Dus haal die Jo - na bo - ven vóór wij ver - gaan!

26

1. SA: 2. Wie 2. Wie 3. Lag jij zo zacht te sla - pen,  
*legato* *mp*

31

heb jij zo'n on - ge - wo - ne moed? *mf* Hoe

36

kon je dan ooit vluch - ten, ben jij wel goed? Hoe moe - ten wij nu

41

ver - der, be - da - ren wij de woes - te zee? Heb

46

jij mis-schien een ant - woord, e - nig i - dee? *f* 4. Wij

51

zijn je graag ter wil - le, je hebt ons voor de reis be -



56

taald; maar bid voor ons, ten - slot - te heb jij ge -

Musical score for measures 56-60. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a half note 'taald;', followed by a quarter rest, then a half note 'ma' and a quarter note 'ar', then a half note 'bid' and a quarter note 'vor', then a half note 'ons,' and a quarter rest, then a half note 'ten' and a quarter note 'slot', then a half note 'te' and a quarter note 'heb', then a half note 'jij' and a quarter note 'ge', and finally a half note 'ge' and a quarter rest. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes and rests in both hands.

61

faald! Je god kan jou ver - ge - ven als jij op -

Musical score for measures 61-64. The vocal line starts with a half note 'faald!', followed by a quarter rest, then a half note 'Je' and a quarter note 'god', then a half note 'kan' and a quarter note 'jou', then a half note 'ver' and a quarter note 'ge', then a half note 'ven' and a quarter note 'als', then a half note 'jij' and a quarter note 'op', and finally a half note 'op' and a quarter rest. The piano accompaniment continues with a similar complex texture.

65

Empty musical staves for measures 65-68, consisting of a vocal line and a piano accompaniment.

### zichtexemplaar

69

Empty musical staves for measures 69-72, consisting of a vocal line and a piano accompaniment.

De schepelingen waren ten einde raad. Maar Jona zei: 'Gooi mij maar overboord, dan zal de zee weer rustig worden. Want het is mijn schuld dat jullie in deze storm zijn terechtgekomen.'

## 5. Zit over mij niet in

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/2 time signature. It begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The right hand plays a series of chords in a steady rhythm, while the left hand plays a simple bass line with quarter notes.

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a whole rest, followed by a quarter note G4, then quarter notes A4, B4, and C5, and a half note D5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

The third system begins at measure 13. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, and a half note D5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics "SA 1. Zit o - ver mij niet in." are written below the vocal line.

The fourth system begins at measure 19. The vocal line starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5, and a half note D5. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics "ik heb ge-noeg ge - zwor - ven; mijn mis-sie is één" are written below the vocal line.

25

kruis, mijn le - ven is be - dor - ven.

31

TB 2. Ik weet: het is mijn schuld dat jul - lie moe - ten

37

veh - ten; dus geef mij aan de zee,

43

SA 3. Zet mij maar o - ver - dan krijgt mijn God zijn rech - ten. TB 3. Zet

boord, als al - le schul - de - na - ren;

mij maar o - ver - boord, als al - le schul - de -

vind ik in zee mijn rust, zal

na - ren; vind ik in zee mijn rust,

zij ook vast be - da - ren.

zal zij ook vast be - da - ren.

67

Musical notation for measures 67-72. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The notation is empty, with only the staff lines and bar lines visible.

**zichtexemplaar**

73

Musical notation for measures 73-79. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The notation is empty, with only the staff lines and bar lines visible.

80

Musical notation for measure 80. The system consists of a single treble clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation is empty, with only the staff lines and bar lines visible.

Nog meer dan eerst spanden de schepelingen zich in om terug te roeien naar de kust; dat lukte echter niet, want de zee ging steeds onstuimiger tegen hen tekeer. Toen riepen ze nota bene tot de HEER: Ach HEER, laat ons toch niet vergaan als wij het leven van deze man opofferen. En mocht hij onschuldig zijn, beschouw ons dan niet als moordenaars. U bent tenslotte de HEER, u doet zelf wat u goeddunkt!

## 6. Kunnen wij nog langer wikken

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

*f* 1. Kun - nen wij nog lan - ger  
va - ren gaat niet

wik - ken, moet het roer niet dras - tisch om, voor we  
luk - ken, daar - voor is de vloed te fel; dan gaat

al - le - maal ver - drin - ken en dan nie - mand nog ont - komt?  
on - ze boot aan stuk - ken, heb - ben wind en zee vrij spel.

16

Nee, we moe - ten nu be - slis - sen: of we roei - en naar de kust, of de  
Jo - na, wij zijn uit - ge - spro - ken, draag ons de - ze daad niet na; jij hoort

21

1.

1.

### zichtexemplaar

26

2.

2.

Toen tilden de schepelingen Jona op en gooiden hem in zee. Dadelijk hield de zee op te woeden. Daardoor werd de bemanning vervuld van een bang ontzag voor de HEER. Later, eenmaal in veilige haven, brachten ze hem dan ook een offer, zoals ze hem in hun angst hadden beloofd.

Maar in de tussentijd had de HEER Jona al laten opslokken door een grote vis.

## 7. Kan een vis mij redden

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

*mp*  $\text{♩} = 52$

8

16

*mp* SATB I. Kan een vis mij red - den, is dat het ver - haal? *f* Mag ik daar om lach - en

*mf*

22

*mp* of is dat bru - taal? Moet ik nu soms blij zijn met een gro - te vis waar ik

*mp*

Detailed description: This is a musical score for a vocal and piano piece. It is in 6/8 time with a tempo of quarter note = 52. The key signature has two sharps (F# and C#). The score is divided into systems. The first system (measures 1-7) features a vocal line starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a piano accompaniment. The second system (measures 8-15) continues the vocal and piano parts. The third system (measures 16-21) includes vocal entries for SATB voices with lyrics: 'I. Kan een vis mij red - den, is dat het ver - haal? Mag ik daar om lach - en'. The piano accompaniment has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system (measures 22-28) continues the vocal and piano parts with lyrics: 'of is dat bru - taal? Moet ik nu soms blij zijn met een gro - te vis waar ik'. The piano accompaniment returns to mezzo-piano (*mp*) dynamics.



29

el - ke ruim - te, ie - der licht in mis? 3. Ik kan God niet vol - gen, wat heeft hij nu

36

**zichtexemplaar**

48

Drie dagen en drie nachten zat Jona in de buik van de vis. Toen begon hij in de buik van de vis tot de HEER, zijn God, te bidden.

## 8. Ik ben in nood

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

The musical score is written in 2/2 time with a tempo of quarter note = 56. It features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into systems, with measure numbers 6, 11, and 16 indicated. The lyrics are in Dutch and are aligned with the vocal line.

6

SA: 1. Ik ben in nood, o  
TB: 2. Eerst dacht ik: God, hij

11

Heer, ik krijg geen lucht, ik a - dem door de kieu - wen van een  
wil mij nooit meer zien, hij slin - gert mij de diep - ste diep - te

16

vis; ik hoor mijn hart en bloed, de min - ste zucht,  
in; maar u be - waart mij, redt mijn lijf en ziel --

21

mijn twee - de huid is één ge - van - ge - nis.  
al - leen: met lief - de of met te - gen - zin?

26

3. Al da - gen golf ik tus - sen hoop en vrees, ik ben niet  
3. Al da - gen golf ik tus - sen hoop en vrees, ik ben niet  
3. Al da - gen golf ik tus - sen hoop \_\_\_\_\_ en vrees, ik \_\_\_\_\_ ben niet  
ik ben niet dood,

31

dood, maar le - vend e - ven - min; mijn o - gen zien geen  
dood, maar le - vend e - ven - min, mijn o - gen zien geen  
dood, maar le - vend e - ven - min, mijn o - gen zien, geen \_\_\_\_\_ licht, geen  
maar le - vend e - ven - min, mijn o - gen zien geen

36

licht, mijn stem is hees; ik vraag u: heeft mijn le-ven nu nog zin?

licht, mijn stem is hees; ik vraag u: heeft mijn le - ven nu nog zin?

licht, mijn stem is hees; ik vraag u: heeft mijn le - ven nu nog zin?

licht-mijn stem is hees; ik vraag u: heeft mijn le - ven nu nog zin?

42

SATB 4. Ik bid u, Heer, ik wil uw tem-pel zien, u trekt mij

48

le - vend uit de dood om - hoog; u weet toch dat ik

u van har - te dien -- en u ver - liest geen die - naar uit het

oog. 5. Ik dank u, Heer, ik kijk al - weer voor -

5. Ik dank u, Heer, ik kijk al - weer voor -

5. Ik dank u, Heer, ik kijk al - weer voor -

5. Ik dank u, Heer, ik kijk al - weer voor -

Orgel *mf*

uit. Al gaat mijn hal - ve den - ken op de

uit. Al gaat mijn hal - ve den - ken op de

uit. Al gaat mijn hal - ve, hal - ve den - ken op de

uit. Al gaat mijn hal - ve den - ken op de

The musical score consists of six systems. The first system shows the vocal line starting with a whole note rest, followed by a melodic phrase. The second system continues the vocal line with lyrics. The third system shows a vocal line with a melisma on 'hal - ve' and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line. The fifth and sixth systems show the piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

schop; hoort u mijn vraag en haalt u mij hier - uit,

schop; hoort u mijn vraag en haalt u mij hier - uit, dan volg ik

schop; hoort u mijn vraag, mijn\_ vraag en haalt u mij hier - uit, dan volg ik

schop; hoort u mijn vraag en haalt u mij hier - uit, dan volg ik

The image shows a musical score for page 72. It consists of several staves. At the top, there are four individual staves, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Below these is a grand staff for piano, consisting of two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. The text "zichtexemplaar" is printed in the center of the page, between the second and third grand staves. The score is otherwise blank, with no notes or markings.



Toen gaf de Heer de vis een bevel. En deze braakte daarop Jona weer uit op het land.

## Intermezzo

The musical score is written for a voice and piano. It begins with a tempo marking of  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *p*. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/2. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 11, 16, 21, 26, and 31 indicated at the start of their respective lines. The vocal line features several triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) and various phrasing slurs. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures, with a dynamic marking of *p* in the first system. The score concludes with a final chord in the piano part at measure 34.

36

Musical score for measures 36-41. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line features a melodic line with a slur over measures 36-37 and rests in measures 38-41. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands, with a slur over the first two measures of the piano part.

42

Musical score for measures 42-47. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps. The vocal line has a melodic line with a slur over measures 42-43 and rests in measures 44-47. The piano accompaniment includes chords and moving lines, with a slur over measures 44-45. The instruction "uitk. stem" is written above the piano part in measure 44.

48

Musical score for measures 48-53. The system consists of three staves: a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps. The vocal line has a melodic line with a slur over measures 48-49 and rests in measures 50-53. The piano accompaniment includes chords and moving lines, with a slur over measures 50-51. The instruction "attacca" is written at the end of the piano part in measure 53.

# 9. Wij geloven dat geen zee zo wijd is

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

Orgel *mf*

4

7

10

13

1. Wij ge - lo - ven dat geen zee zo wijd is dat wij men - sen God ont -  
 2. Wij ge - lo - ven dat geen nacht zo zwart is dat God geen ge - zicht meer  
 3. Wij ge - lo - ven dat geen tijd zo hels is of God houdt zijn schep - ping

gaan, dat hij el - ke dren - ke - ling te - rug vindt in de diep - ste o - ce -  
 ziet, dat hij el - ke vluch - te - ling bij naam kent, el - ke zwer - ver bij - stand  
 vast, roept haar tot de or - de van de Schrif - ten, tot de a - del die haar

aan. Wij ge - lo - ven dat een Vis in 't wa - ter zich kan voe - gen tot de  
 biedt. Wij ge - lo - ven dat een Mens op aar - de God kan die - nen als de  
 past. Wij ge - lo - ven dat de Geest in men - sen hen tot vre - de - stich - ters

**zichtexemplaar**

The image shows a musical score for page 29. It consists of a single vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on three staves: the top two are grouped by a brace and have a grand staff (treble and bass clefs), and the bottom one has a bass clef. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The text 'zichtexemplaar' is centered on the page between the vocal and piano staves. The page number '29' is in the top left corner.

Opnieuw richtte de HEER zich tot Jona en zei: 'Vooruit! Ga nu naar Nineve, de grote stad, klaag haar inwoners allemaal aan en geef ze te kennen wat ik jou heb gezegd.'

## 10. Jona, ik weet het goed gemaakt

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of music, and the second system contains the next two lines. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) section. The lyrics are: "1. Jo-na, ik weet het goed ge - maakt, de e - ne dienst is de and' - re waard: ik heb je ge - bed ver - hoord, doe".

*f* 1. Jo-na, ik weet het goed ge - maakt, de

*ff*

5  
e - ne dienst is de and' - re waard: ik heb je ge - bed ver - hoord, doe

8

jij als we - der - dienst nu ook iets voor mij?

*dim...*

11

*mf* SA: Jo - na, je weet wat ik be - doel, ik heb nog al - tijd het - zelf - de

*mp*

doel; dus ga nu en zeg de gro - te stad hoe ver ze

af is van het rech - te pad. Preek frank en vrij op vreem - de



20

grond, ik geef je mijn woor-den in de mond; ze den - ken mis -

23

schien: wie is die man? Maar Ni - ne - ve is deel van mijn

26

plan.

*f* 4. He - mel en aar - de zijn mijn rijk, dus,

29

Jo - na, jouw mis - sie is een blijk van hei - li - ge toe - ge - ne - gen - heid; ver -

The image shows a musical score for page 33, consisting of four systems of staves. Each system has a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The first system is empty. The second system is empty. The third system contains a large text box in the center that reads "zichtexemplaar". The fourth system is empty. The score is divided into three measures by vertical bar lines.

Toen stond Jona op en ging nu wel naar Nineve, zoals de HEER hem opgedragen had. (Nineve was indertijd een reusachtig grote stad, zo groot dat het een bezoeker wel minstens drie dagen kostte om er alleen maar doorheen te trekken.) Maar Jona was na één dag al zo ver dat hij de inwoners begon toe te roepen: 'Nog veertig dagen, dan wordt Nineve met de grond gelijk gemaakt!'

## 11. Ik wil niet veel zeggen

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

$\text{♩} = 108$

The musical score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking of quarter note = 108. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 12/8. The score is divided into four systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The second system starts at measure 4 and includes the first line of lyrics: '1. Ik wil niet veel zeg - gen, maar men - sen, dat on - recht, die'. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system starts at measure 7 and includes the second line of lyrics: 'zwen - del, re - pres - sie -- het tart de ver - beel - ding. 't Is al - les een'. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

1. Ik wil niet veel zeg - gen, maar men - sen, dat on - recht, die

zwen - del, re - pres - sie -- het tart de ver - beel - ding. 't Is al - les een

10

gru - wel, een vun - zi - ge schan - de voor God en het mens - dom; dit kan zo niet

13

door - gaan, mijn God keert het om! *mp* 2. En ga nu niet kla - gen, niet

16

bid - den en sme - ken, *mf* als - of de - ze ben - de je al - tijd ont - gaan was,

19

je nooit had ge - we - ten wat on - der je o - gen pas-seer - de aan

22

kwaad, want dat ge-looft nie - mand -- je spijt komt te laat! ST 3. Er

is geen te-rug meer, geen vlot - te be - ke - ring, geen Gro - te Ver-zoen - dag -- een

AB 3. Er is geen te - rug meer, geen vlot - te be - ke - ring, geen Gro - te Ver -

Doem - dag zal ko - men, *ff* een nacht van ver - gel - ding, ver-nie - ti - gend

zoen - dag; een Doem - dag zal ko - men, *ff* een nacht van ver-gel - ding, ver -

The image shows a musical score for page 31. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The staves are empty, with only the clefs and key signature visible. In the center of the page, between the second and third staves, the text "zichtexemplaar" is printed in a bold, black, sans-serif font.



De inwoners van Nineve voelden zich aangesproken en namen de boodschap van God ernstig op. Ze besloten onmiddellijk boete te doen, riepen een vasten uit, en allemaal, van hoog tot laag, trokken ze rouwkleren aan. Dat was namelijk zo gegaan: Toen de profetie de koning van Nineve had bereikt, was hij van zijn troon opgestaan, had hij zijn koningsmantel afgelegd, en was hij in een boetekleed gehuld op de grond zitten. Vervolgens had hij in Nineve laten omroepen: 'Bevel van de koning en zijn ministers: Niemand mag iets eten of drinken, ook de dieren niet, geen koe of schaap mag grazen of water drinken. Iedereen, mens en dier, moet rouwkleding dragen en luidkeels God aanroepen, berouw tonen, breken met het onrecht dat hij doet, en voortaan anders gaan leven. Wie weet verandert God dan wel van gedachten en komt hij op zijn besluit terug; wie weet zal hij zijn woede dan laten varen - en komen wij niet om.'

## 12. Hij zegt het hard

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

$\text{♩} = 54$

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system starts with a treble clef, a 3/2+3/2 time signature, and a tempo marking of quarter note = 54. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The second system starts with a measure number of 4. The third system starts with a measure number of 8. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Alleen bij vers 3

1. Hij zegt het hard, maar heeft hij geen ge - lijk? De - ze pro - leet moet  
 2. Als hij be - staat, de God van Is - ra - el, hij het ons waard vindt  
 3. Leg al - les stil, je ar - beid en ver - tier, dit is het uur om

meer zijn dan een schreeu - wer, een man van God, de hoog - ste Ma - jes -  
 zijn pro - feet te stu - ren, dan is er hoop, een kans op eer - her -  
 on - recht af te zwe - ren, een vas - ten - tijd voor ie - der, mens en

teit, die zijn pro-feet de op - dracht heeft ge - ge - ven ons aan te zeg - gen  
 stel; dan kun-nen wij de slag mis - schien ver - du - ren, als wij ons bui - gen  
 dier, te - ken van wa - re wil ons te be - ke - ren; wie weet doen wij dan

zichtexemplaar

38

Musical score for measures 38-41. The system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line features a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

42

Musical score for measures 42-45. The system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment features more complex chordal textures and moving lines.

46

Musical score for measures 46-50. The system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line includes a *rit...* marking above the staff. The piano accompaniment also includes a *rit...* marking below the staff. The system concludes with a double bar line.

Toen God zag wat de Ninevieten deden; dat ze werkelijk berouw hadden en anders begonnen te leven, veranderde hij inderdaad van gedachten. En wat hij bedreigd had hun aan te doen, deed hij niet.

Maar juist dát wekte bij Jona grote ergernis. Hij werd ziedend en bad zelfs tot de HEER: Had ik het niet gedacht! Ik heb het u al gezegd toen ik nog thuis was! Dat was nu net voor mij de reden om naar Tarsis te vluchten, omdat ik van tevoren al wist hoe mild u bent, een God vol medelijden, geduld en liefde, altijd en overal tot vergeving bereid. Laat mij dan maar sterven, HEER, want ik zal het u maar rechtuit zeggen: ik ga liever dood dan op deze manier door te leven.

## 13. Wat mij vervreemdt

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

Wat mij ver -

vreemdt, de keel uit-hangt, zo scheef en laf is het: dat lief-de al-le  
stad kan on-ge-straft een nieu-we weg in-slaan als-of er nooit iets

schuld be-dekt; dat vloekt met el-ke wet. Zo'n he-le  
is ge-beurd geen mens iets heeft mis

daan. Een stad die zo'n ver-le-den heeft, heeft ner-gens recht meer op; wie haar een nieu-we toe-komst

17

geeft, strikt zelf zijn ei - gen strop.

21

Wie houdt er zich nog aan de Wet, leeft nog één

25

re - gel na, als uit - schot grif ver - ge - ven wordt tot smaad van de Tho -

29

ra. Voor mij is juist uw ho - ge Wet de

33

kern van mijn ge - loof; als u daar zelf de hand mee licht,

37

stoot u mij voor het hoofd. Die gren - ze -

41

lo - ze trouw van u, dat eeu - wi - ge ge - duld -- ik heb er schoon ge -

45

noeg van, Heer; ik zeg het on - ver - huld. Al praat u nog zo

49

Musical score for measures 49-52. It consists of five staves: two single staves for vocal parts and a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The staves are empty, indicating a blank score for a visual reference.

**zichtexemplaar**

53

Musical score for measures 53-56. It consists of five staves: two single staves for vocal parts and a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment. The staves are empty, indicating a blank score for a visual reference.



Zo uitte Jona zijn woede. Maar de HEER zei: 'Ben je terecht zo kwaad? Bedenk wat er onlangs is gebeurd: jij verlaat Nineve om ten oosten van de stad een zitplek te zoeken. Je neemt je voor een hut te bouwen met een dak van twijgen om in de schaduw af te wachten wat er met Nineve gebeuren zou. Maar als door een wonder vind je ineens een grote boom die je een schaduw geeft alsof ik je eigenhandig tegen onheil bescherm.'

## 14. Jona, ik zie het

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

1. Jo - na, ik zie het: jij bent moe, je

*f*

*ff*

*mf*

The first system of the musical score is in 4/4 time and B-flat major. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part is divided into two systems. The first system includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic, and a second piano system with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "1. Jo - na, ik zie het: jij bent moe, je".

bent aan rust, aan vrij - heid toe. Maar ben je zelf met al je hoon ge - heel brand -

5

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. It starts with a measure rest marked with a '5' above the staff. The lyrics are: "bent aan rust, aan vrij - heid toe. Maar ben je zelf met al je hoon ge - heel brand -". The piano accompaniment continues with various textures and dynamics.

9

schoon?

*mf* S: 2. Jij stoort je aan mijn zach - te hand, maar

*dim.*

12

is je woe - de niet pe-dant? Trok ik ook jou niet op uit zee?

3

14

SATB Tel jij dat mee? ST 3. Kijk nog eens goed naar Ni-ne - ve:

16

zie je de hoop en kracht waar-mee zij plots een nieu - we or - de sticht?

18

SATB Zij ziet het licht! ST 4. Ik ben daar blij mee, jij soms niet?

20

Het is een won-der! Ik ge-niet van nieuw e - lan, op-recht be-rouw -- ook dank - zij

22

jou! 5. Ik ben een God die dient, niet

heerst. Bij mij komt juist het laat - ste eerst, de groot - ste dient het

klein - ste kind. <sup>SATB</sup> Mijn lief - de wint.

Orgel:

*f* 6. Wees maar niet bang, ik dien ook jou; al krenk jij mij, ik blijf je trouw. Ik

*ff*

32

The image shows a musical score for the piece 'Duif of havik'. It consists of four systems of staves. The first system has two staves (treble and bass clef). The second system has two staves (treble and bass clef) with a large watermark 'zichtexemplaar' centered across them. The third system has two staves (treble and bass clef). The fourth system has two staves (treble and bass clef). All staves are empty of notes, showing only the clefs, key signatures (two flats), and bar lines.

Bij aankomst op de helling was Jona over zijn boom buitengewoon opgetogen geweest. Maar meteen de volgende morgen, bij het aanbreken van de dag, had God de boom blijkbaar door een worm laten aanvreten, want hij was verdord. En toen de zon was opgekomen, had God ook nog eens een verschroeiende oostenwind laten opsteken. De zon had zo gloeiend op Jona's hoofd gebrand, dat hij door de hitte bevangen was geraakt. Daarop had hij gebeden om te mogen sterven: Ik ben liever dood dan dat ik zo verder moet leven. Maar God had dus tegen Jona gezegd: 'Is het terecht dat je zo kwaad bent over die boom?' En Jona had geantwoord: 'Ziedend ben ik, en met reden!'

## 15. U steekt de draak met mij

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

$\text{♩} = 116$

*mf* TB 1. U steekt de draak met mij, o Heer,

*f* *dim.* *mf*

5  
voelt u mijn er - ger - nis? En denk maar niet dat ik kal - meer, want

9  
dan hebt u het mis. SA 2. U gaat voor - bij aan mijn be - zwaar, be -

13

leert mij als een kind; een boom, moet dat het ant-woord zijn dat

17

weer-klank bij mij vindt? ST 3. Zeg niet dat dit een grap moet zijn, ik

21

zie de hu - mor niet. Ik haat u en uw won - der - boom, u

25

speelt met mijn ver - driet. SATB 4. In plaats van rus-tig word ik woest, u hebt me

pijn ge - daan; dat u zo in-ge-meen kunt zijn; ik kijk u nooit meer aan.

5. Wat mij be-treft staat hier een punt, ik heb mijn taak ge -

daan; zoekt u het ver-der zelf maar uit, uw stijl staat mij niet



39

aan. 6. De dood is nu mijn groot - ste vriend, ik

rit.

42

**zichtexemplaar**

45

Toen zei de HEER: 'Luister eens hier! Als jij al verdriet hebt om een boom, waar je geen enkele moeite voor hebt hoeven doen, die jij tenslotte niet hebt laten groeien, en die voor jou in één nacht opkwam en verging, zou ik dan geen verdriet hebben om Nineve, die grote stad met meer dan honderdwintigduizend mensen die nog geen verschil weten tussen links en rechts, en dan nog al die dieren?'

## 16. Het moet mij, Jona, van het hart

tekst: Martin de Geus  
muziek: Dirk Zwart

klarinet

piano

$\text{♩} = 64$

6

11

16

21

26

S 1. Het moet mij, Jo - na, van het hart:

31

je bent en blijft een let - ter - knecht, met al je trouw zo klein van

36

geest dat je ge - richt met straf ver - wart, ge - loof be - leeft als één ge - vecht in plaats van

41

als be - vrij - dings - feest. ST 2. Zo - veel aan jou is schraal, on -

46

echt, je dank, je woe - de, je ver - driet -- het draait van

51

a tot z om jou, jouw le - ven, jouw ge - loof, jouw recht, een and' - re we - reld is er

niet, een he - le - stad staat in de kou. AB 3. Ben jij niet trots: die stad is

om; jouw hal - ve woord was haar ge - noeg om heel mijn bood - schap te ver - staan.

Zij zocht en vond een nieu - we bron. Ben jij op jouw beurt mans ge - noeg je ei - gen

wraak - zucht te weer - staan? 4. Be - denk: dit volk van Ni - ne -  
4. Be - denk: dit volk van

TB

76

ve was zoek, was dood en leeft nu weer --  
 Ni - ne - ve was zoek, was dood en leeft nu weer -- als dat geen

81

he - mels won - der is! Ja, al die men - sen, al dat vee, ze ma - ken echt een om - me -

86

keer, ook dank-zij jouw be-moei-e - nis!  
 SATB 5. Kom, blijf niet mok-kend bui - ten

91

staan, maar maak met mij een vreug - de - dans, mijn eng' - len vor - men al een

95

haag. Dans met ze mee en laat je gaan, het is mis -

99

schieen je laat - ste kans; en de - ze wen - ding is het waard!

6. Kom, Jo na, jouw ver-haal gaat door, het kan nog al - le kan - ten  
 Kom, Jo - na, jouw ver - haal gaat door, het kan nog al - le kan - ten  
 Kom, Jo - na, jouw ver - haal gaat door, het kan nog al - le kan - ten

op, het ein - de staat nog lang niet  
 op, het ein - de staat nog lang niet vast. Ver - man je dan en zing in  
 op, het ein - de staat nog lang niet



The image shows a musical score for page 114. It consists of five systems of staves. The first system has a single treble clef staff. The second system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom, with a large brace on the left side. The text "zichtexemplaar" is centered between the second and third systems. The third system has a single bass clef staff. The fourth system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom, with a large brace on the left side. The fifth system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom, with a large brace on the left side. All staves are empty, showing only the clefs, key signatures (two flats), and bar lines.

Terwijl de mensenmassa almaar aangroeide, zei Jezus: 'Deze generatie is er één die niet deugt. Ze verlangt steeds weer een teken, maar zal geen ander teken krijgen dan dat van Jona. Zoals Jona een teken was voor de inwoners van Nineve, zo zal de Mensenzoon een teken voor deze generatie zijn. (-) En bij het oordeel zullen de Ninevieten met deze generatie opstaan en haar veroordelen. Want zij bekeerden zich op de prediking van Jona, en hier is meer dan Jona!'

## 17. Hoe ver ik ga

tekst: Martin de Geus

muziek: Dirk Zwart

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a mix of chords and melodic lines, with some notes beamed together.

The second system of the musical score consists of three staves. It begins with a measure number '6' at the start of the top staff. The notation continues with various chordal textures and melodic fragments across the three staves.

The third system of the musical score consists of three staves. It begins with a measure number '11' at the start of the top staff. The music shows a continuation of the harmonic and melodic ideas from the previous systems.

The fourth system of the musical score consists of three staves. It begins with a measure number '16' at the start of the top staff. The system concludes with a double bar line at the end of the bottom staff.

21

Koor 1. Hoe ver ik ga, waar ik ook kijk, he - mel en aar - de zijn uw  
Allen 2. Een Jo - na schuilt er ook in mij, een vro - me drift, een ra - zer -

25

rijk; er is geen berg die u niet maak - te, er is geen hart dat u niet  
nij die geen be - drog ooit kan ver - ge - ten, van geen ver - ge - ving iets wil

29

raak - te. U hebt met ie - der volk een band, u woont, bent  
we - ten. Be - waar mij, Heer, dat niet mijn hart in wrok ver -

33

thuis in stad en land; maak dat ook ik dan ver-der kijk dan ei-gen  
steent, in wraak ver-start; ver-zacht mijn trots, mijn ei-gen-waan, blaas met uw

37

wel-stand en ge-lijk.  
geest mijn lief-de aan.

41

46

51

55

3. Zo-als u ie - ders taal ver - staat, het ver - ste

60

volk nog ga - de - slaat, de min - ste mens nooit zult pas - se - ren, wil zo ook

64

mij uw lief - de le - ren. Dan draag ook ik uw bood - schap

68

Musical score for measures 68-71. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The score is currently blank, showing only the staff lines and clefs.

**zichtexemplaar**

72

Musical score for measures 72-75. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The score is currently blank, showing only the staff lines and clefs.